

ISSN 1815-3070

ЛІНГВІСТИЧНІ СТУДІЇ
Linguistic Studies

Випуск 35

2018

2018 / 35

Лінгвістичні студії Linguistic Studies

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДОНЕЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТУСА

ЛІНГВІСТИЧНІ СТУДІЇ
LINGUISTIC STUDIES

МІЖНАРОДНИЙ ЗБІРНИК НАУКОВИХ ПРАЦЬ

Засновано в 1994 р.

Випуск 35

Вінниця ДонНУ імені Василя Стуса 2018

Редакційна рада: Флорій Бацевич, доктор філологічних наук, професор (м. Львів, Україна); Алеш Бранднер, доктор габілітований, професор (м. Брно, Чеська Республіка); Іван Вихованець, доктор філологічних наук, професор, член-кореспондент НАН України (м. Київ, Україна); Майя Всеволодова, доктор філологічних наук, професор (м. Москва, Російська Федерація); Катерина Городенська, доктор філологічних наук, професор (м. Київ, Україна); Мілена Іванович, доктор габілітований, доцент (м. Белград, Сербія); Ніна Клименко, доктор філологічних наук, професор, член-кореспондент НАН України (м. Київ, Україна); Марія Конюшкевич, доктор філологічних наук, професор (м. Гродно, Республіка Білорусь); Тетяна Космеда, доктор філологічних наук, професор (м. Познань, Республіка Польща); Олексій Кретов, доктор філологічних наук, професор (м. Воронеж, Російська Федерація); Чеслав Ляхур, доктор габілітований, професор (м. Ополь, Республіка Польща); Анатолій Мойсієнко, доктор філологічних наук, професор (м. Київ, Україна); Лариса Пісарек, доктор габілітований, професор (м. Вроцлав, Республіка Польща); Людмила Попович, доктор габілітований, професор (м. Белград, Республіка Сербія); Ігор Проценко, доктор філософії, доцент (м. Асунсьйон, Парагвай); Василь Рагавцов, доктор філологічних наук, професор (м. Могільов, Республіка Білорусь); Міхал Сарновський, доктор габілітований, професор (м. Вроцлав, Республіка Польща); Світлана Соколова, доктор філологічних наук, професор (м. Київ, Україна); Пшемислав Юзвікевич, доктор філологічних наук, професор (м. Вроцлав, Республіка Польща).

Редакційна колегія: Анатолій Загнітко, доктор філологічних наук, професор, член-кореспондент НАН України (головний редактор) (м. Вінниця, Україна); Ілля Данилюк, кандидат філологічних наук, доцент (веб-редактор) (м. Вінниця, Україна); Михайло Вінтонів, доктор філологічних наук, професор (м. Київ, Україна); Ірина Домрачева, кандидат філологічних наук, доцент (м. Вінниця, Україна); Олена Карпенко, доктор філологічних наук, професор (м. Одеса, Україна); Людмила Коваль, доктор філологічних наук, професор (м. Вінниця, Україна); Ірина Кочан, доктор філологічних наук, професор (м. Львів, Україна); Елла Кравченко, доктор філологічних наук, доцент (м. Вінниця, Україна); Жанна Краснобаєва-Чорна, доктор філологічних наук, професор (м. Вінниця, Україна); Галина Лукаш, доктор філологічних наук, професор (м. Вінниця, Україна); Володимир Манакін, доктор філологічних наук, професор (м. Вінниця, Україна); Володимир Мозгунов, кандидат філологічних наук, доцент (м. Вінниця, Україна); Анатолій Приходько, доктор філологічних наук, професор (м. Запоріжжя, Україна); Михайло Сенів, доктор філологічних наук, професор (м. Вінниця, Україна); Ганна Ситар, кандидат філологічних наук, доцент (м. Вінниця, Україна); Мар'ян Скаб, доктор філологічних наук, професор (м. Чернівці, Україна); Микола Степаненко, доктор філологічних наук, професор (м. Полтава, Україна); Катерина Брітікова, кандидат філологічних наук (відповідальний секретар) (м. Вінниця, Україна)

Рецензенти:

Біскуб І. П., д-р філол. наук, проф., завідувач кафедри прикладної лінгвістики Східноєвропейського національного університету ім. Лесі Українки;

Грещук В. В., д-р філол. наук, проф., завідувач кафедри української мови Прикарпатського національного університету ім. В. Стефаника;

Олексенко В. П., д-р філол. наук, проф., декан факультету філології та журналістики Херсонського державного університету.

Видання затверджене ВАК України як фахове («Перелік № 1 наукових фахових видань України, в яких можуть публікуватися результати дисертаційних робіт на здобуття наукових ступенів доктора і кандидата наук» // Бюлетень ВАК України. – 1999. – № 4); («Перелік наукових фахових видань України, в яких можуть публікуватися результати дисертаційних робіт на здобуття наукових ступенів доктора і кандидата наук» // Бюлетень ВАК України. – 2009. – № 12; затверджено постановою президії ВАК України від 18.11.2009 р. № 1-05/5; Наказ № 515 МОН України від 16.05.2016 р.). Свідоцтво про державну реєстрацію друкованого засобу масової інформації серії КВ № 22549-12449ПР від 20.02.2017 року. Затверджено до друку вченою радою Донецького національного університету імені Василя Стуса (протокол № 9 від 02 квітня 2018 р.).

Засновник: Донецький національний університет імені Василя Стуса МОН України.

Використання матеріалів серії «Лінгвістичні студії / Linguistic Studies» передбачає обов'язкове покликання на них. Офіційний сайт збірника: <http://www.linguisticstudies.org/>.

Л 59 **Лінгвістичні студії / Linguistic Studies:** зб. наук. праць / Донецький нац. ун-т ім. Василя Стуса; гол. ред. А. П. Загнітко. – Вінниця : ДонНУ ім. Василя Стуса, 2018. – Вип. 35. – 188 с.

Print ISSN 1815-3070

Online ISSN: 2308-0019

ISBN 966-7277-88-7

Розглянуто актуальні проблеми теорії мови, з'ясовано напрями еволюції морфологічних і синтаксичних категорій, визначено актуальні проблеми зставно-типологічного вивчення мов, а також лінгвістики тексту, дискурсології й дискурс-аналізу, встановлено особливості функційної семантики фразеологічних і лексичних одиниць, окреслено особливості розвитку етнолінгвістики, лінгвокультурології та ономастики, висвітлено напрями прикладної лінгвістики; висловлена оцінка актуальності та значущості нових лінгвістичних праць.

Для науковців, викладачів, аспірантів і студентів-філологів.

MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE
OF UKRAINE
VASYL' STUS DONETSK NATIONAL
UNIVERSITY

**LINHVISTYCHNI STUDIYI
LINGUISTIC STUDIES**

INTERNATIONAL COLLECTION OF SCIENTIFIC PAPERS

The collection was established in 1994

Volume 35

Vinnytsia Vasyl' Stus DonNU 2018

Editorial Council: Floriy Batsevych, Doctor of Philology, Professor (Lviv, Ukraine); Alesh Brandner, Doctor of Philology, Professor (Brno, Czech Republic); Kateryna Horodenska, Doctor of Philology, Professor (Kyiv, Ukraine); Milena Ivanovych, Doctor of Philology, Associate Professor (Belgrade, Serbia); Przemysław Józwickiewicz, Doctor of Philology, Associate Professor (Wrocław, Poland); Doctor of Philology Nina Klymenko, Doctor of Philology, Professor, corresponding member of NAS of Ukraine (Kyiv, Ukraine); Maria Koniushkevich, Doctor of Philology, Professor (Grodno, Belarus); Tetiana Kosmeda, Doctor of Philology, Professor (Poznan, Poland); Oleksiy Kretov, Doctor of Philology, Professor (Voronezh, Russia); Czesław Lachur, Doctor of Philology, Professor (Opole, Poland); Anatoliy Moysiyenko, Doctor of Philology, Professor (Kyiv, Ukraine); Larysa Pisarek, Doctor of Philology, Professor (Wrocław, Poland); Lyudmyla Popovych, Doctor of Philology, Professor (Belgrade, Serbia); Igor Protsenko, Doctor of Philosophy, Associate Professor (Asunción, Paraguay); Vasil Ragavtsov, Doctor of Philology, Professor (Mogilev, Belarus); Michal Sarnowski, Doctor of Philology (Wrocław, Poland); Svitlana Sokolova, Doctor of Philology, Professor (Kyiv, Ukraine); Maya Vsevolodova, Doctor of Philology, Professor (Moscow, Russia); Ivan Vyhovanets, Doctor of Philology, Professor, corresponding member of NAS of Ukraine (Kyiv, Ukraine).

Editorial Board: Anatoliy Zahnitko, Doctor of Philology, Professor, corresponding member of NAS of Ukraine (Editor-in-Chief) (Vinnytsia, Ukraine); Illya Danyliuk, Candidate of Philology, Associate Professor (Web Editor) (Vinnytsia, Ukraine); Iryna Domracheva, Candidate of Philology, Associate Professor (Vinnytsia, Ukraine); Olena Karpenko, Doctor of Philology, Professor (Odesa, Ukraine); Ludmyla Koval, Doctor of Philology, Professor (Vinnytsia, Ukraine); Iryna Kochan, Doctor of Philology, Professor (Lviv, Ukraine); Ella Kravchenko, Doctor of Philology, Associate Professor (Vinnytsia, Ukraine); Zhanna Krasnobaieva-Chorna, Candidate of Philology, Associate Professor (Vinnytsia, Ukraine); Halyna Lukash, Doctor of Philology, Professor (Vinnytsia, Ukraine); Volodymyr Manakin, Doctor of Philology, Professor (Zaporizhia, Ukraine); Volodymyr Mozgunov, Candidate of Philology, Associate Professor (Vinnytsia, Ukraine); Anatoliy Prykhodko, Doctor of Philology, Professor (Zaporizhzhia, Ukraine); Mykhaylo Seniv, Doctor of Philology, Professor (Vinnytsia, Ukraine); Marjan Skab, Doctor of Philology, Professor (Chernivtsi, Ukraine); Mykola Stepanenko, Doctor of Philology, Professor (Poltava, Ukraine); Hanna Sytar, Candidate of Philology, Associate Professor (Vinnytsia, Ukraine); Mykhaylo Vintoniv, Doctor of Philology, Professor (Kyiv, Ukraine); Kateryna Britikova, Candidate of Philology (Executive Secretary) (Vinnytsia, Ukraine).

Reviewers:

Biskub I., Doctor of Philology, Professor, Head of the Department of Applied Linguistics at Lesya Ukrainka Eastern European National University;

Greshchuk V., Doctor of Philology, Professor, Head of the Department of the Ukrainian Language at Vasyl Stefanyk Precarpathian National University;

Oleksenko V., Doctor of Philology, Professor, Dean of the Faculty of Philology and Journalism at Kherson State University.

Publication is approved by HAC of Ukraine as a special ("The List No 1 of Ukrainian Scientific Special Publications, in Which the Results of PhD and Doctoral Theses May Be Published" // Bulletin of HAC of Ukraine. – 1999. – No 4); ("The List of Ukrainian Scientific Special Publications, in Which the Results of PhD and Doctoral Theses May Be Published" // Bulletin of HAC of Ukraine. – 2009. – No 12; approved by the Resolution of the Presidium of HAC of Ukraine No 1-05/5 dated 18.11.2009; Decree No 515 of MES of Ukraine dated 16.05.2016). Certificate of State Registration of Printing Mass Media of Series KB № 22549-12449IIP dated 20.02.2017. The collection was approved for publication by the Academic Council of Vasyl' Stus Donetsk National University (Proceedings No 9 dated April 2nd, 2018).

Founder: Vasyl' Stus Donetsk National University of MES of Ukraine.

At use the materials of the series reference to "Linhvistychni Studiyi / Linguistic Studies" is obligatory.

Official website of the Collection: <http://www.linguisticstudies.org/>.

ЛІ 59 **Linhvistychni Studiyi / Linguistic Studies** : collection of scientific papers / Vasyl' Stus Donetsk National University; Ed. by Anatoliy Zahnitko. – Vinnytsia : Vasyl' Stus Donetsk National University, 2018. – Vol. 35. – 188 pp.

Print ISSN 1815-3070

Online ISSN: 2308-0019

ISBN 966-7277-88-7

The collection considers current issues of the theory of language, ascertains the tendencies of evolution of morphological and syntactic categories, identifies the topical issues of comparative-typological study of languages, as well as text linguistics, discourse studies, and discourse analysis, determines the peculiarities of functional semantics of lexical and phraseological units, outlines the features of ethnolinguistics, linguoculturology, and onomastics, highlights the areas of applied linguistics, denotes the evaluation of relevance and importance of recent linguistic works.

The collection is intended for scientists, lecturers, post-graduate students and students-philologists.

ЗМІСТ

РОЗДІЛ I	Теорія мови	9
Присяник Оксана	Методологія функціонального прагматизму як поєднання антропоцентризму і реляціонізму	9
РОЗДІЛ II	Актуальні проблеми морфології	14
Загнітко Анатолій	Мовносоціумний простір прийменника: дискурсивні практики	14
Костусяк Наталія	Категорійні ознаки віддіслівних іменників	39
Поляк Ірина	Структурно-семантична організація категорії неозначеності	47
Приходько Анатолій	Категорійний статус німецького субстантивованого партиципа	52
Самсоненко Наталія	Морфологическая доминанта падежа в русскоязычных поэтических текстах XIX–XXI веков	58
РОЗДІЛ III	Теоретичні питання синтаксису	65
Межов Олександр	Однорідність як семантико-синтаксична категорія речення в сучасній лінгвістиці	65
РОЗДІЛ IV	Функційна семантика лексичних і фразеологічних одиниць	71
Кравченко Елла	Контексти розпізнавання конотоніма	71
Логвиненко Ірина	Колоративні компоненти як лінгвокультурні маркери сучасних турецьких антропонімів	75
Пефтієва Олена	Образний компонент як невід’ємна частина семантичної структури слова	83
РОЗДІЛ V	Проблеми лінгвістики тексту, дискурсології, когнітивної лінгвістики	89
Бабій Юлія	Засоби репрезентації концепта “ціна” в україномовному рекламному дискурсі (на матеріалі комерційних текстів)	89
Бурак Віра	Референція в реалістичній прозі: етнолінгвістичний аспект	93
Вільчинська Тетяна	Коди культури в процесах мовної об’єктивації дійсності в поемі В. Стуса “Потоки”	99
Гришко Юлія	Класифікація okazionalizmів у сучасній славистиці (на матеріалі українського поетичного дискурсу)	104
Мізін Костянтин	Німецький етноунікальний концепт <i>Kummerspeck</i> та його смислові кореляти	110
Мосійчук Антоніна	Позитивне мислення vs. Негативне мислення: метафоричні концептуальні схеми як формат репрезентації	115
Оробінська Марія	Аналіз твору Джеймса Джойса «Джакомо Джойс» з огляду на глибину тексту	119
Пушкар Ольга	Метонімія як семантичний механізм створення мовної гри в творчості С. Довлатова	122
Тепшич Анастасія	Роль мовної гри в реалізації феноменологічних експериментів Тараса Прохаська	126
Холмогорцева Ірина	Специфіка заголовку британської фольклорної п’єси	131
РОЗДІЛ VI	Лінгвогеографія, соціолінгвістика, ономастика й термінологія: актуальні підходи, категорії та аспекти	135
Клименко Наталія	Діалектні тексти як джерело дослідження генези та сучасного стану українських говірок Донеччини	135
Лук’янчук Тамара	Ознаки денотата як мотив номінації співвідносної назви (у межах Слобожанщини)	140

РОЗДІЛ VII	Прикладна лінгвістика: напрями й аспекти дослідження	149
Гуцько Любов	Періодизація історичного розвитку прикладної лінгвістики у Китаї до 1977 року	149
Данилюк Ілля	Актуальні проблеми методу глибинного навчання в лінгвоперсоналогії	155
Карпіна Олена	Лінгвопсихологічна модель депресивної особистості	158
Краснобаєва-Чорна Жанна	Особливості проектування та функційне призначення лінгвістичних баз даних у фразеології, фразеографії та фразеологічній термінографії	164
Ситар Ганна	Статистичний аналіз прислів'їв і приказок: показник асоціації <i>mutual information</i> (на матеріалі Українського національного лінгвістичного корпусу)	170
РОЗДІЛ VIII	Хроніки / Рецензії й анотації	178
Загнітко Анатолій	Дослідження живого мовлення. Рец. на монографію: Космеда Тетяна. Лингвокалейдоскоп: процессы живой речи (на материале русского и украинского языков). – Саарбрюккен: Lambert Academic Publishing RU 2017. – 308 с.	178
Загнітко Анатолій, Краснобаєва-Чорна Жанна	Нові виміри інтертекстуальності. Рец. на монографію: Дзера Оксана. Біблійна інтертекстуальність і переклад : англо-український контекст : [монографія]. – Львів: ЛНУ імені Івана Франка, 2017. – 475 с.	179
Космеда Тетяна	Розширення знань про ігрову стилістику українського художнього дискурсу. Рец. на: Тепшич А. І. Мовна гра як домінанта постмодерного дискурсу (на матеріалі прозових творів представників станіславського феномена) : [монографія] / Анастасія Іванівна Тепшич ; [наук. і відп. ред. А. П. Загнітко]. – Белград–Вінниця : ТОВ «Нілан-ЛТД», 2017. – 192 с.	181
ВІДОМОСТІ ПРО АВТОРІВ		183

CONTENTS

SECTION I	Theory of Language	9
Prosianyk Oksana	Methodology of Functional Pragmatism as the Merge of Antropocentrism and Relationismus	9
SECTION II	Current Issues of Morphology	14
Zahnitko Anatoliy	Language-Social Context of Preposition: Discourse Practices	14
Kostusiak Nataliia	Categorical Features of Verbal Nouns	39
Poliak Iryna	Structural-Semantic Organization of the Indeterminacy Category	47
Prykhodko Anatoliy	Categorical Status of the Substantivized Participle of the German Language	52
Samsonenko Nataliia	Morphological Dominant of Case in Russian-Language Poetic Texts of the XIX th – XXI st Centuries	58
SECTION III	Theoretical Issues of Syntax	65
Mezhov Oleksandr	Homogeneity as a Semantic-Syntactic Category of Sentence in Modern Linguistics	65
SECTION IV	Functional Semantics of Lexical and Phraseological Units	71
Kravchenko Ella	Contexts of Connotonym Identification	71
Logvynenko Iryna	Color Words as Linguistic and Cultural Markers of Modern Turkish Anthroponyms	75
Peftieva Olena	Figurative Component as an Inherent Part of a Word Semantic Structure	83
SECTION V	Issues of Text Linguistics, Discourse Studies, and Cognitive Linguistics	89
Babii Yulia	Representation Facilities of the Concept “Price” in the Ukrainian Advertising Discourse (on the Material of Commercial Texts)	89
Burak Vira	Reference in Realistic Prose: Ethnolinguistic Aspect	93
Vilchynska Tetyana	Cultural Codes in Lingual Objectification Processes in Poem “Flows” by Vasyl Stus	99
Hryshko Yuliia	A New Approach to the Typology of Nonce Words (on the Base of Ukrainian Poetical Discourse)	104
Mizin Kostiantyn	German Ethno-Uniqueness of the Concept Kammerspeck and Its Sense Correlates	110
Mosiichuk Antonina	Positive Thinking vs. Negative Thinking: Metaphorical Conceptual Models as a Format of Representation	115
Orobinska Mariia	James Joyce’s “Giacomo Joyce” Analysis in Terms of Text Depth	119
Pushkar Olga	Metonymy as Semantic Mechanism of Creation Language Game in Dovlatov’s Creativity	122
Tepshich Anastasiia	The Role of Language-Game in Realization of Phenomenological Experiments of Taras Prokhasko	126
Kholmohortseva Iryna	Specific Features of British Folk Play Title	131
SECTION VI	Linguogeography, Sociolinguistics, Onomastics, and Terminology: Current Approaches, Categories, and Aspects	135
Klymenko Nataliya	Dialect Texts as a Source of the Research of the Genesis and the Modern State of the Ukrainian Sub-Dialects of Donetsk Region	135
Lukianchuk Tamara	Signs of Denotate as the Motive of the Nomination of the Correlative Name (within the Area of Slobozhanshchyna)	140

SECTION VII	Applied Linguistics: Trends and Aspects of Studies	149
Hunko Liubov	The Periodization of the Historical Development of Applied Linguistics in China till 1977	149
Danyiuk Illya	Actual Problems of the Deep Learning Method in Lingual Personality Modeling	155
Karpina Olena	Linguo-psychological model of depressive personality	158
Krasnobaieva-Chorna Zhanna	Design Features and Functional Purpose of Linguistic Databases in Phraseology, Phraseography and Phraseological Terminography	164
Sytar Hanna	Statistical Analysis of Proverbs and Sayings: Association Measure of <i>Mutual Information</i> (on material of Ukrainian National Linguistic Corpus)	170
SECTION VIII	Chronicles / Reviews and Summaries	178
Zahnitko Anatoliy	Real-life communication study. Review on the scientific publication (monograph): Космеда Тетяна. Лингвокалейдоскоп: процессы живой речи (на материале русского и украинского языков) : [монография]. – Саарбрюккен: Lambert Academic Publishing RU 2017. – 308 с.	178
Zahnitko Anatoliy, Krasnobaieva-Chorna Zhanna	New dimensions of intertextuality. Review on the scientific publication (monograph): Дзера Оксана. Біблійна інтертекстуальність і переклад : англо-український контекст : [монографія]. – Львів: ЛНУ імені Івана Франка, 2017. – 475 с.	179
Kosmeda Tetiana	Increase of knowledge about the playing stylistics of Ukrainian art discourse. Review on the scientific publication (monograph): Тепшич А. І. Мовна гра як домінанта постмодерного дискурсу (на матеріалі прозових творів представників станіславського феномена) : [монографія] / Анастасія Іванівна Тепшич ; [наук. і відп. ред. А. П. Загнітко]. – Белград–Вінниця : ТОВ «Нілан-ЛТД», 2017. – 192 с.	181
CONTRIBUTING AUTHORS		183